

01-046-0266-0

September 2008

March 2008

DE20080314



**Anleitung: Bordnetzsteckdose
Yamaha XT 660 Tenere**

**Instruction: on-board power socket
Yamaha XT 660 Tenere**

Lieferumfang:

- 1 x Halter
- 1 x Linsenkopfschraube M6x16 V2A
- 1 x U-Scheibe M6 groß V2A
- 1 x Rahmenschutzfolie
- 1 x Bordnetzsteckdose

Contents:

- 1 holder
- 1 M6 x 16 V2A lens head screw
- 1 washer M6 large V2A
- 1 protective film for frame
- 1 on-board power socket

- 1 x Kabelsatz mit Flachsicherung

- 1 cable set with blade-type fuse

Achtung! Wichtige Hinweise

Alle Schraubverbindungen nach 50Km kontrollieren und nachziehen! Maximales Anziehmoment 7Nm! Bitte beim Anschluss der Steckdose Bild2 beachten! Den Halter nur auf der linken Seite montieren, da hier genug Freigang bei Lenkeinschlag gewährleistet ist!

Attention: important tips, explanations

Check and tighten all screw connections after 50 km. Maximum torque is 7 Nm. Please observe Fig. 2 when connecting the power socket. Be sure to fit the holder to the left-hand side, as that guarantees maximum freedom of movement when turning.



Montage

Assembly

1



1. Die entsprechende Schraube links an der Cockpitblende entfernen. Die Bundbuchse wird weiterverwendet!

1. Remove the corresponding screw on the left-hand side of the cockpit screen. The collar bush will still be required.

2. Die Rahmenschutzfolie (A) am Rohr des Vorbautragers positionieren und aufkleben (Bild1). Oberflache vorher entfetten!

2. Position the protective film for the frame (A) on the tube of the stem support and stick into place (Fig. 1). De-grease the surface first.

3. Bordnetzsteckdose und Halter verschrauben. Einbaurichtung beachten (Bild1)!

3. Fasten the power socket to the support. Observe the direction of fitting (Fig. 1).

4. Den vormontierten Halter wie in Bild 1 anschrauben mit:

4. Fasten the pre-assembled holder as shown in Fig. 1 using:

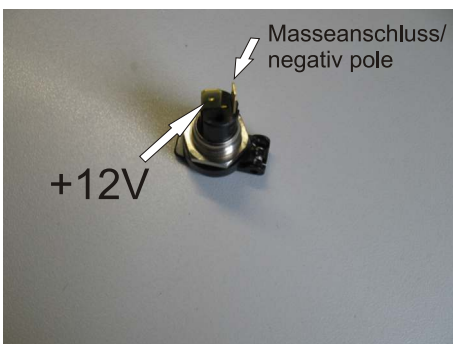
- 1 x U-Scheibe M6 groß V2A (als Distanz zwischen Bundbuchse und Halter)
- 1 x Linsenkopfschraube M6x16 V2A

- 1 washer M6 large V2A (as a spacer between the collar bush and holder), 1 oval head screw M6 x 16 V2A,

Anziehmoment max. 7Nm!

max. torque 7 Nm.

2



5. Der Anschluss an das Bordnetz erfolgt mittels der beiden beiliegenden Leitungen 1-Ader in rot und schwarz. Sie haben die Möglichkeit mit den beiden Kabelabzweigern direkt zwei Leitungen anzuzapfen. Bedenken Sie bitte bei der Wahl der anzuzapfenden Leitungen, ob die Bordnetzsteckdose mit Dauerplus oder über das Zündschloss geschaltet mit Strom versorgt werden soll. Setzen Sie die Sicherung bitte in die Plusleitung ein.

5. The connection to the on-board power supply is achieved using the two enclosed single-wire cables in red and black. You can connect the two cable branches directly to two cables. When choosing the cables to connect to, please consider whether the power supply to the on-board power socket is to be permanent positive or enabled via the ignition. Please fit the fuse into the positive conductor.

Den Masseanschluss können Sie sowohl an einer beliebigen Masseleitung, als auch direkt an der Batterie vornehmen.

The earth connection can be on any earthing cable or directly on the battery.

Ziehen Sie bitte ber die beiden Anschlussleitungen den beiliegenden Isolierschlauch, um die Leitungen vor Beschdigungen zu schtzen.

Please fit the enclosed insulating sleeve over the two connections to protect the cables against damage.